



Katia und Marielle Labèque sind das wohl bekannteste Klavierduo unserer Zeit. Nun haben die beiden Schwestern eine eigene Schallplattenfirma und eine Stitung gegründet. Gregor Willmes berichtet (Foto: COCO/Visionary/KML).

S. 36

Mit der Frage **Spätromantik oder Moderne** startet die neue Reihe **Stilkunde der Musik des 20. Jahrhunderts**. Giselher Schubert stellt die verschiedenen musikalischen Strömungen von Gustav Mahlers (Foto) erster Sinfonie bis Richard Strauss' „Alpensinfonie“ vor.

S. 28

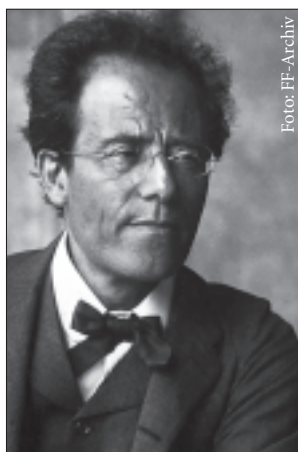


Foto: FF-Archiv

Für Opernliebhaber ist **Jonas Kaufmann** längst kein Geheimtipp mehr. Dass der deutsche Tenor sich dabei nicht auf das deutsche Fach festlegen lässt, beweist er mit einem Recital bei seiner neuen Plattenfirma Decca. Adelbert Reif hat den Sänger in München getroffen.

S. 42



Foto: Uli Webber/Decca

Aus Idealismus hat **Christoph Spering** die Aufnahme von Haydns „Il ritorno di Tobia“ aus eigener Tasche mitfinanziert. Warum gerade Haydn, das erzählte er Andreas Friesenhausen im Interview.

S. 45



Foto: Brühler Schlosskonzerte/Capella Augustina

MUSIKREISEN

Musikstadt Kopenhagen

Wassermusik einmal anders **24**

MUSIKLEBEN

Sommeroper Bamberg

Auf der Suche nach dem verlorenen Mantel **26**

KOMPONISTEN

Stilkunde der Musik des 20. Jahrhunderts - Folge I:

Spätromantik oder Moderne

Die Zeit des Übergangs **28**

Benoît Mernier

Orgel und Onanie **32**

INTERPRETEN

Katia und Marielle Labèque

Die ungleichen Schwestern **36**

Francesco Tristano Schlimé

Gruß aus der Zukunft **40**

Jonas Kaufmann

Der Stimme folgen **42**

Andreas Spering

Haydn im Treppenhaus **45**

Giovanni Antonini

„Suonare sul fiato“ **48**

MUSIKFREUNDE

Wolf Wondratschek

„Musik ist etwas Gefährliches“ **52**

KLASSIK-KANON

Folge 2: Beethovens Sinfonien

Inbegriff des Sinfonischen **56**

KRITIK

Empfehlungen des Monats **60**

Bücher **64**

Noten	65
Hörbücher/Kinder	66
Orchester	68
Kammer	76
Klavier	80
Orgel/Magazin	86
Vokal	88
Oper	92
DVD	96
Welt	100
Jazz	102
Register	107

JAZZ

Kleine Labelkunde des Jazz – Folge 5: Capitol

Jazz-Gesang in Hollywood 108

Paolo Fresu

Auf Miles Spur 110

Gwilym Simcock

Shootingstar von der Insel 112

HIFI-FORUM

Fünf Lautsprecher im Test

Vorzügliches Quintett 114

DVB-Satellitenradio von Restek

Wachgeküsst 118

RUBRIKEN

Editorial 3

Magazin/Leserbriefe 6

Das Foto des Monats: Andreas Scholl 12

Hochschulmagazin 16

Konzertmagazin 18

Service 20

HiFi-Magazin 120

Vorschau/Impressum 122



Foto: privat

Das traditionelle Konzertpublikum ist ihm unerträglich. Dennoch ist Musik immer wieder Gegenstand seiner Bücher. Wie **Wolf Wondratschek** zur Klassik kam und warum er Cello lernte, hat Jörg Hillebrand im Interview erfahren.

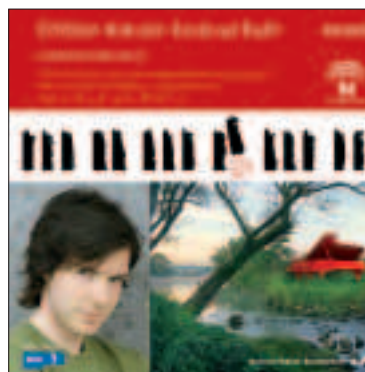
S. 52

Sie sind so etwas wie das Herzstück des **Klassik-Kanons: die Sinfonien Ludwig van Beethovens**. Andreas Friesenhagen erklärt die enorme Bedeutung der neun Werke und empfiehlt herausragende Aufnahmen.



Foto: Balteskonis/FF-Archiv

S. 56



S. 112

Beim Klavier-Festival Ruhr gastierte **Gwilym Simcock** auf Empfehlung von Chick Corea. Und er enttäuschte die hoch gesteckten Erwartungen nicht. Berthold Klostermann stellt den jungen britischen Jazz-Pianisten vor.



S. 114

Großes HiFi-Vergnügen für „kleines“ Geld? Carsten Barnbeck testete für diese Ausgabe **fünf Lautsprecher** in der Preisklasse zwischen 800 und 1.000 Euro.